**Zeitschrift:** Sprachspiegel: Zweimonatsschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache

**Band:** 44 (1988)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Inhaltsverzeichnis des 44. Jahrganges (1988)

Muttersprache, Sprachpflege	
Hans Sommer: Bill, Getüm und Geziefer	11
Walter Hanhart: "Nein zu einem Unwort": Röschtigraben	21
Wolfgang Mieder: "Ehrlich währt im Sprichwort am längsten"	41
H. U. Schaub: "Nein zu einem Unwort: Röschtigraben"	55
Siegfried Röder: Korrektes Deutsch ist Bürgerpflicht	89
Eugen Teucher: Wird das Deutsche eine Mischsprache?	97
Sprachgeschichte, Sprachforschung	
Renate Bebermeyer: Nomen est omen — Name ist stilmitteltaugl Vorbedeutung	
Siegfried Röder: Die sprachliche Herkunft einiger Kleidernamen	7
Hans U. Rentsch: Zu guter Letzt — übernächtig — Eidechse	
Siegfried Röder: Redensarten aus der Ritterzeit	20
Klaus Mampell: Woran denken Sie bei "Kohl"?	47
Hugo Rieder: "Übernächtig"	52
Stefan Sonderegger: Diutisk — dütsch — deutsch	55
David: "Die falsche Vertretung" und "übernächtig"	68, 102, 137
Siegfried Röder: Woher stammen diese geflügelten Worte?	86
Alfons Müller: Stand und Entwicklung der	88
schweizerdeutschen Mundartforschung	0.0
Renate Bebermeyer: Wer rastet, der rostet — oder Von der	98
suggestiven Kraft des "winzigen Unterschieds"	122
Klaus Mampell: Was man so leicht in den Mund nimmt	132
Hans Sommer: Über Karat, Schrot und Korn	153
Jean-Jacques Hegg: MitgliederInnen	178
O. N.: Woher stammen die Wendungen?	180 182
o woner stammen are wendingen:	102
Rechtschreibung, Grammatik, Stil, Wortgebrauch	
Ursula von Wiese: Wider den Mißbrauch von "wieder"	17
David: Die falsche Vertretung	18
	127, 159, 187
Alfons Müller: Ein neues wissenschaftliches Ja zur Rechtschreib	reform 34
Ursula von Wiese: Wider die "geschüttelten Köpfe"	49
Paul Stichel: Gespaltet? Gespalten?	49
Hans U. Rentsch: Vertauschte Redewendungen	53
Arne Hamburger: "Neues zum 'Postcheque'"	54
Klaus Droz: "Der Falter hat feine (,) braune (,) längsgestreifte Lin	
H. U. Schaub: "Echt betroffen"	54
Versch. Einsender: "Wider den Mißbrauch von 'wieder' und 'bräu	
Hugo Rieder: "Die falsche Vertretung"	55
Josef Klaus: "Da habe ich mich vielleicht schief gelacht"	55
$Josef\ Klaus:$ "Wir bitten um die Nennung des baldmöglichsten Te	
Versch. Einsender: "Weichsel (Saure-Kirschen-) und Apfelstrude	
Wolfgang Mildenberger: Weg mit der Grammatik!	80
David: "Der Fuß, auf dem er lebte"	82
Paul Stichel: Wohlgesinnt? Wohlgesonnen?	83
Walter Hanhart: "Wider den Mißbrauch von 'bräuchte"	85
Paul Giordanengo: "stattdessen"	86

Paul Stichel: Um was bzw. worum es geht	13
Hermann Villiger: "Überalterung" — ein Ausdruck aus dem	
"Wörterbuch des Unmenschen"	15
Hans Sommer: Bin ich auf dem rechten oder richtigen Weg? 1	16
Klaus Mampell: Vieh bedeutet Kapital	17
Paul Stichel: Können Befürchtungen eintreffen?	18
Klaus Mampell: "An sich" ist an und für sich nicht gut	18
Eugen Teucher: Die Frau in der Sprache	29
"schwarz auf wei $\beta$ ": Der Computer und die deutsche Sprache	46
Hans Sommer: Schmelzen, schmelzte, geschmelzt oder	
schmelzen, schmolz, geschmolzen?	49
Siegfried Röder: Schriftsprachlich Falsches muß nicht einfach	
Mundart sein	150
"Schweiz. Gewerbezeitung": Auf dem Wege zu	
geschlechtsneutralen Formulierungen 1	152
David: Falsche Zusammenhänge	154
Hansmax Schaub: "Bräuchte"	154
Hansmax Schaub: "Sich bedanken"	155
Hansmax Schaub: "Mir schwant"	155
Schriftleitung: "Die Frist, innerhalb der/derer/derjenigen/welcher "	155
Paul Stichel: Voll Freude oder voller Freude	176
David: Krause Festtagswünsche	177
Max S. Flückiger: "Der Computer und die deutsche Sprache"	179
Walter Hauser: "Weg mit der Grammatik!"	179
B. Hersche: Wertbeutelsackfahne — oder Es geht nichts über	
Klarheit	183
Fremdwörter, Modewörter	
	15
Siegfried Röder: Glasnost und Perestrojka	16
Eduard Stäuble: "Echt betroffen"	50
Walter Heß: Sprachabfall	51
Hans Köchli: Okay gibt es auch dich	81
Hans Gauch: "Spätdeutsch" für Oldies Jürg Raißig: Englisch als Ziehmutter unserer Sprache	81
Musketier: Jogging, Stretching, Walking, Sleeping	114
Kurt Brüderlin: Warum auch deutsch, wenn's doch so gut	
fremdsprachig geht	147
Paul Stichel: Bei Licht betrachtet	148
GPD: Preß-Meetings mit Hot-Air Balloons	176
	183
RM. St.: "Chance"	
Das Deutsche und die Sprachen der Welt	
	23
Paul Stichel: Französischer Dünkel	25
P. W.: Ein dreisprachiges Namenbuch	56
Siegfried Röder: Weltsprache Deutsch P. Waldburger: Die Dolomitenladiner — eine bedrängte Sprachgruppe	60
Arne Hamburger: Der Sprachgebietsgrundsatz (Territorialprinzip)	86
Arme Hamburger: Der Sprachgebietsgrundsatz (Territoriakprinder)	90
S. E.: Italiens Mühlen mahlen mehr als langsam	109
Paul Waldburger: Binnenwanderung über die Sprachgrenzen	121
Ton Faas: Niederländisches im Deutschen Siegfried Röder: Romanische Sprachinseln in Deutschland	122
Siegfried Röder: Romanische Sprachinisch in Beutschland Siegfried Röder: Das meistaufgelegte Buch unter den Büchern: die Bibel	
Siegfried Röder: Das Rätoromanische, seit 50 Jahren Landessprache	174
Ton Faas: Deutsch in den Niederlanden	181
I OIL F UUS. Deutsch in den Mederlanden	

## Schöne Literatur

Mario Andreotti: Der Topos — eine literarische Stilfigur	3
Eugen Teucher: Sterne am Himmel der älteren Literatur Hans Sommer: Auch um Ludwig Uhland ist es still geworden Hans Sommer: Vom Bildreichtum der deutschen Sprache	10 39 66
Siegfried Röder: Meister Konfuzius und der Mißbrauch der Sprachbegriffe Ton Faas: Die Stellung des Niederländischen zwischen dem	142
Deutschen und dem Englischen	143
Mundart	
Eingesandt: Die Arbeit am Schweizerdeutschen Wörterbuch Rudolf Trüb: 50 Jahre Bund Schwyzertütsch BS.: Wie schreibt man Schweizerdeutsch? Heinz Klee: Weder "Gesamtschweizerdeutsch" noch Vormacht	155 162 166
von Großmundarten	168
Renate und Alfred Egli: Die Sprachstelle des Bundes Schwyzertütsch Peter Ott: Das Schweizerdeutsche Wörterbuch ("Idiotikon")	169 170
Rudolf Trüb: Der Atlas der schweizerdeutschen Mundarten Georg Thürer: Wartouer Spröch und Sprütz	171 173
Hochsprache und Mundart	
SRG/EDK: Mundart und Hochsprache	2
Prospero: Die Südschweizer möchten hochdeutsch angesprochen werder ck.: Unser Mitglied Dr. Rudolf Trüb hat in Dr. Stefan Fuchs einen	n 22
Nachfolger für die Leitung des Bundes Schwyzertütsch gefunden Versch. Einsender: Verwechslung von Namen	24
C. S.: Mundart bis zum Überdruß	55 56
Guido Kolb: Mundart auch noch in der Kirche?	57
Eugen Teucher: Die Schweiz und der Fremdenverkehr Eduard Stäuble: Ein vorzügliches Grundsatzpapier —	65
nur muß ihm nachgelebt werden Gerhard Huber: Schwizertüüütsch, die neue Sprache Helvetiens?	78
Lisa Ziegler: Wir gehören einfach zum deutschen Sprachbereich	84 119
Ludwig Bernauer: Die Schweiz: 51. Staat der USA?	130
Hans Derendinger: Mundart als Ärgernis	151
G. S.: Hier Hochsprache, dort Mundart in der Schule  Eugen Teucher: Ein halbes Jahrhundert Pflege der alemannischen	152
Mundarten in der deutschen Schweiz Stefan Fuchs: Mundart und Schule	161 164
Aussprache, Sprechpflege	
Franz Stutz: Kritik am Hochdeutsch vieler Radio- und Fernsehsprecher Klaus Mampell: Sprechen wir deutsch oder singen wir deutsch?	83 87
Peter Anliker: Lödermän & Co.	183
Humor	
Werner Grindel: Da lacht der Druckfehlerteufel	58
Deutsch in aller Welt	
Ton Faas: Die Lage der deutschen Sprache im	
niederländischen Sekundarunterricht	91 120

## Elsaß

Pari Willian Linger. Nedes ads delli bisals	13
Gerhard Huber: Und was tut man von Bonn aus zur Erhaltung der	1 1
angestammten Sprache im Elsaß?	14
Gabriel Anares: Deutsch ist unsere Sprache.	59
"Der Westen": Zur Nachammung empfomen.	60
( Wollt: Mundari ulld noclispractic. Delspici biball	89
Ralph Stehly: Stufenweise, aber zielstrebig das verlangen,	0.0
Worall Wir Alispfuch haben	23
P. W.: Grenzgänger dank Zweisprachigkeit	84
Vereinsleben	
ck.: Einladung zur Jahresversammlung	1
ck · Beitragseinzug	25
ck · Satzungsänderung	25
Hermann Villiger: Jahresbericht des Obmanns	26
ck · Jahresversammlung des Sprachvereins in Luzern	92
ck · Der Rechnungsführer dankt	24
Paul Waldburger: Dr. Norbert Mumelter † (1913—1988)	56
P. W.: Ehrung für Dr. Wolfgang Mildenberger	84
Buchbesprechungen	
Eugen Teucher: Würdigung des neuen Romans	
von Wolfgang Mildenberger	24
we: Roman Jakobson und Linda R. Waugh: Die Lautgestalt der Sprache	28
Eugen Teucher: Stefan Sonderegger: Der Appenzeller Dialekt in	
Geschichte und Gegenwart	29
Eugen Teucher: Ostdeutsche Gedenktage 1988	29
Paul Waldburger: Peter Boschung: Sprachglossen	30
Ludwig Schlögl: Kurt Egger: Zweisprachig in Südtirol	30
Eugen Teucher: Ein Kalenderwerk für die europäische Literatur	33
Alfons Müller: Ein wissenschaftliches Ja zur Rechtschreibreform	34
we.: Hans Gärtner und Dieter Marenbach: Rechtschreibung	
für die 4. Klasse	61
we.: Antje Kelle: Texte erschließen	61
we · Antie Kelle: Texte interpretieren	62
Paul Waldburger: Martin Wagenschein: Die Sprache zwischen Natur	00
and Naturwissenschaft	62
we.: Bernd Kast: Jugendliteratur im kommunikativen Deutschunterricht	92
teu.: Richard Brüllmann: Treffende Albert-Schweitzer-Zitate	90
Ludwig Schlögl: Ladinia X. Jahrgang 1986	93
O. L.: Bô Yin Râ (J. A. Schneiderfranken): Das Gespenst der Freiheit	94
Fugen Teucher: Hans Sommer: Wort, Worte, Wörter	94
Alfons Müller: Rolf Börlin: Die schweizerdeutsche Mundartiorschung	98
Ludwig Schlögl: Kirchliche Blätter, ein deutschsprachiges	194
Kirchenblatt in einem Ostblockstaat	124
Ludwig Schlögl: Volksgruppen-Bausteine Europas	125
we : Volker Allmann, Juliane Martinsen und Michael	125
Schlemminger-Fichtler: Grammatik für die 7./8. Klasse	126
we : Klaus Spenlen: Rechtschreibung für die 5./6. Klasse	140
teu.: Kurt Krüger-Lorenzen: Deutsche Redensarten und was	196
dahinter steckt	126